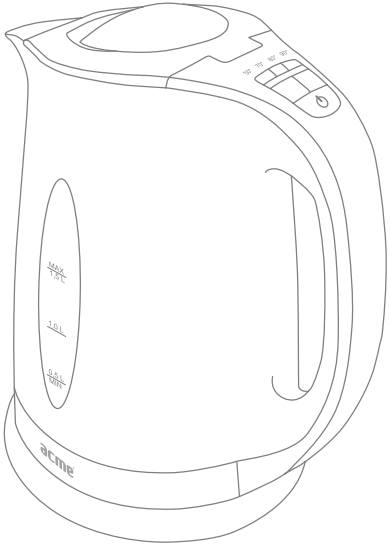
Model: KA-300



electric kettle

www.acme.eu

acme®

4	**GB**	User's manual	64	Warranty card
9	**LT**	Vartotojo gidas	65	Garantinis lapas
14	**LV**	Lietošanas instrukcija	66	Garantijas lapa
19	**EE**	Kasutusjuhend	67	Garantiileht
24	**PL**	Instrukcja obsługi	68	Karta gwarancyjna
29	**DE**	Bedienungsanleitung	69	Garantieblatt
34	**FI**	Kayttoohje	70	Takuulomake
39	**SE**	Bruksanvisning	71	Garantisedel
44	**RO**	Manual de utilizare	72	Fişa de garanţie
49	**BG**	Ръководство за употреба	73	Гаранционен лист
54	**RU**	Инструкция пользователя	74	Гарантийный талон
59	**UA**	Інструкція	75	Гарантійний лист

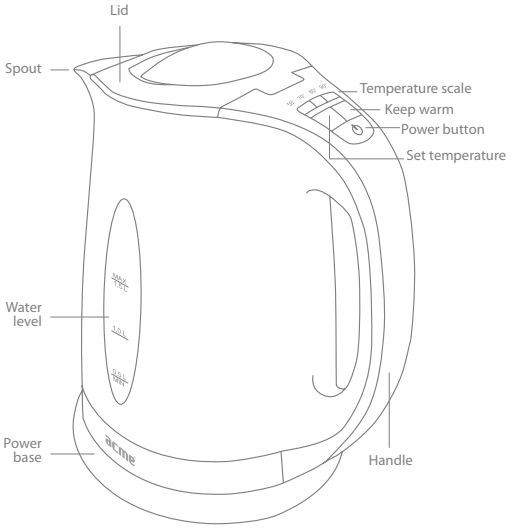
electric kettle

Electrical parameters:

Voltage: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Power: 2000 – 2400 W

Features of this appliance:

- Capacity: 1.5 L (Max level).
- Desired temperature settings.
- Warming function.
- 360 ° Cordless Power Base.
- Dual water level indicators.
- There is an overheat protection in the kettle. In the event of overheating, such as operating without water in the kettle or the water being dry boiled, the kettle will be automatically turned off to prevent further damage.
- The filter can be washed after being removed.
- Cord storage with anti-pull function; when pulling the power cord, be careful with it to avoid (the) damage.



important safeguards

When using electrical appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

1. Read all instructions before using.
2. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and DO NOT use the kettle.
3. Unplug the kettle from electric outlet when not in use or pouring water in the vessel. Allow the kettle to cool down completely before cleaning the appliance.
4. Do not let the cord to hang over the edge of the table/counter or to touch hot surface(s).
5. Place the appliance on the flat surface. Do not place it on the heated surface or near the hot gas/electric burner or in the heated oven.
6. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug, power base and kettle in water or other liquids.
7. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface where children can't reach it.
8. Do not touch hot surface. Use handle or knobs only.
9. Do not use any appliance with damaged cord or plug or after the appliance malfunctions. Return the appliance to the nearest authorized service center for examination, repair or adjustment.
10. Do not let children play with this product, when using it. Please look after children to prevent any damage.
11. Be careful when opening the lid for refilling when the kettle is hot.
12. The kettle is for household uses only, do not use it outdoors.

13. Do not use the appliance without water in it.
14. Avoid contact with steam from the spout when the water is boiling or just after the kettle has switched off. DO NOT be anxious to uncover the lid.
15. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the boiling cycles.
16. Do not use the appliance for other than intended use.
17. The kettle can only be used with the stand provided.
18. If the kettle is overfilled, boiling water may over boil.
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
20. This kettle can only be used with the attached power base.
21. The use of accessory attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
22. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
23. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

operation

It is recommended to use the kettle for several times following instructions given below and to remove remaining water before first usage. This will remove any materials or dust remained in the appliance from the manufacturing process.

Open the lid and pour water into the kettle. When the kettle is put on the main base and switched on, a beep will sound.

Water boiling.

In order to boil water, press on the ⏻ button.

Setting the desired temperature.

You can choose different temperatures for different needs: 50°C (to prepare baby food or yeast dough)/ 70°C (for white or mate tea) / 80°C (for green tea) / 90°C (for oolong tea or brewing coffee).

Heat water to your desired temperature by pressing the SET TEMP button once or multiple times to reach the required temperature.

Press the ⏻ button and water will start boiling.

Warming function.

Press SET TEMP button and choose the desired temperature. Press KEEP WARM button and then press ⏻ button.

Water will remain the selected temperature for 30 min.

Attention! Temperature can be also set while the water is being heated.

If you press the KEEP WARM button during the heating process, the temperature will automatically be set at 80°C degrees. You will need to manually set the desired temperature.

caution

- Never use the appliance when it is empty. If such situation will occur, the thermal cut-off inside the kettle would turn off the power automatically. Unplug the appliance and let it cool down completely.
- The filter must be in place during the work of the appliance otherwise water spillage may occur.
- The filled water level must be between the "Max" and "Min" level as indicated on the housing. Too little water will damage the heat element and if the kettle is overfilled, boiling water may splash out.

- Do not open the lid while the water is boiling.
- Be careful when pouring water from the kettle, as boiling water may cause scalding.
- Ensure the power is turned off while the kettle is not in use.

cleaning & maintenance

1. Remove the plug from the wall outlet and let the appliance cool down completely before cleaning.
2. Do not immerse power cord, kettle and Power Base in water.
3. In order to maintain the texture of the outer surface, do not use abrasive cleaner to wipe the Body.
4. Periodic descaling is needed. The frequency of descaling depends on the hardness of water in your living area and how often you use the kettle.
5. The Filter can be detached for easier cleaning simply by pulling it out. To attach, insert the Filter into the support dent.
6. The power cord can be rounded around the bottom of power base for storage.
7. Do not attempt to dismantle the kettle or power base. There are no user serviceable parts inside them. For any problem, contact the authorized service facility for help.

SAVE THE USER'S MANUAL!

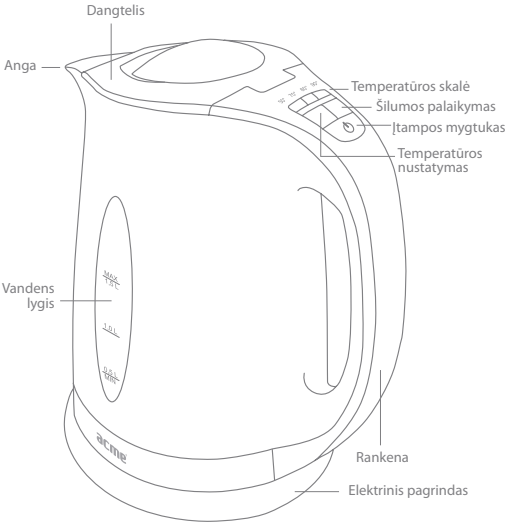
elektrinis virdulys

Elektros parametrai

Įtampa: AC 220–240 V, 50/60 Hz.
Galingumas: 2000 – 2400 W.

Prietaiso ypatybės

- Talpa – 1,5 l (maksimalus lygis).
- Norimos temperatūros nustatymas.
- Šilumos palaikymo funkcija.
- 360° atskiras elektrinis pagrindas.
- Du vandens lygio rodikliai.
- Virdulyje yra apsauga nuo perkaitimo. Perkaitimo atveju, pavyzdžiui, virduliui veikiant be vandens arba vandeniui išgaravus, virdulys automatiškai išsijungia, kad būtų išvengta kaitinimo elemento perkaitimo.
- Filtrą galima plauti jį išėmus.
- Įrengta laido laikymo vieta, neleidžianti laido truktelti; traukdami maitinimo laidą, būkite atsargūs, kad jo nepažeistumėte.



svarbios apsaugos priemonės

Naudojant buitinį prietaisą, reikia visada laikytis toliau pateikiamų pagrindinių atsargumo priemonių.

1. Prieš naudodami perskaitykite visas instrukcijas.
2. Prieš prijungdami virdulį prie elektros maitinimo, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa sutampa su jūsų namuose įrengto elektros tinklo įtampa. Jeigu įtampa nesutampa, susisiekite su savo pardavėju ir NENAUDOKITE virdulio.
3. Išjunkite iš maitinimo lizdo, kai virdulio nenaudojate arba pilate į jį vandenį. Kai prietaiso nenaudojate, išvalykite jį. Prieš valydami prietaisą, leiskite jam visiškai atvėsti.
4. Neleiskite laidui kaboti nuo stalo ar prekystalio krašto arba liestis prie karštų paviršių.
5. Padėkite prietaisą ant plokščio paviršiaus. Nedėkite jo ant įkaitinto paviršiaus, netoli karštų garų ar elektrinio degiklio arba į įkaitintą orkaitę.
6. Norėdami išvengti elektros šoko, neįmerkite maitinimo laido, kištuko, elektrinio pagrindo ir virdulio į vandenį arba kitą skystį.
7. Įsitikinkite, kad virdulys naudojamas ant tvirto ir plokščio paviršiaus, kurio negali pasiekti vaikai.
8. Nelieskite karšto paviršiaus. Naudokitės tik rankena arba mygtukais.
9. Nenaudokite jokio prietaiso, kurio laidas ar kištukas pažeistas arba kai prietaisas sugenda. Nuvežkite prietaisą į artimiausią įgaliotą aptarnavimo centrą apžiūrėti, pataisyti arba sureguliuoti.
10. Naudodami gaminį, neleiskite vaikams su juo žaisti, prašome prižiūrėti vaikus, kad jie nesusižalotų.
11. Kai virdulys karštas, būkite atsargūs, atidarydami dangtelį vandeniui pripilti.
12. Virdulys skirtas naudoti patalpose, ne lauke.
13. Nenaudokite prietaiso, kai jame yra per mažai vandens.
14. Venkite kontakto su garais, kylančiais iš angos, aki vanduo verda arba virduliui tik ką išsijungus.

NESKUBĖKITE atidaryti dangtelio.

15. Kai vanduo verda, visada įsitikinkite, kad dangtelis uždarytas ir jo nepakelkite. Virimo metu atidengus dangtelį, galima nusiplikyti.
16. Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, negu numatyta.
17. Virdulį galima naudoti tik su pridedamu stovu.
18. Jeigu virdulys perpildomas, verdantis vanduo gali taškytis.
19. Jei pažeistas maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, techninio aptarnavimo agentas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
20. Šį virdulį galima naudoti tik su pridedamu elektriniu pagrindu.
21. Naudojant priedus, kurių nerekomenduoja prietaiso gamintojas, gali kilti gaisras, galima patirti elektros šoką arba susižaloti.
22. Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus) su mažesniais fiziniais, jutiminiais ar psichiniais sugebėjimais, taip pat neturintys pakankamai patirties ir žinių, nebent už šių asmenų saugą atsakingas asmuo juos tinkamai instruktuoja ir prižiūri.
23. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

naudojimas

Prieš pirmą kartą naudojant prietaisą, rekomenduojama keletą kartų jį panaudoti pagal instrukciją ir išpilti vandenį. Taip pašalinsite medžiagas arba dulkes, likusias prietaise po gamybos proceso.

Atidarykite dangtelį ir į virdulį įpilkite vandens. Kai pagrindo maitinimas įjungtas ir ant jo uždedamas virdulys, pasigirsta pyptelėjimas.

Vandens užvirimas.

Norėdami užvirinti vandenį, paspauskite ⏻ mygtuką.

Norimos temperatūros nustatymas.

Galite pasirinkti skirtingą temperatūrą skirtingiems poreikiams: 50(mažų vaikų maisteliui paruošti ar mielinei tešlai)/ 70 (baltajai ar mate arbatai) /80°C)(žaliajai arbatai)/ 90°C)(oolong arbatai ar tirpiai kavai).

Vandenį galite pašildyti iki Jums norimos temperatūros paspausdami mygtuką SET TEMP vieną arba kelis kartus iki reikiamos temperatūros.
Paspauskite ⏻ mygtuką, ir vanduo pradės kaisti.

Šilumos palaikymo funkcija.

Paspauskite SET TEMP mygtuką ir pasirinkite norimą temperatūrą.Spustelėkite KEEP WARM, po to ⏻ mygtuką.

Pasirinktos temperatūros vanduo išliks 30 min.

Dėmesio! *Temperatūros pasirinkimus galima keisti ir vandens kaitinimo metu.*
Jeigu įjungsite KEEP WARM mygtuką vandeniui kaistant, automatiškai bus parinkta 80 laipsnių temperatūra. Jums reikalingą temperatūrą turėsite nusistatyti.

įspėjimai

- Niekada neįjunkite tuščio prietaiso. Jeigu taip nutinka, terminė atkirta virdulio viduje priverčia automatiškai išjungti galią. Atjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Naudojimo metu filtras turi būti vietoje, kitu atveju vanduo gali išsilieti.
- Pripilto vandens lygis turi būti tarp „Max“ ir „Min“ padalų, nurodytų ant korpuso. Įpylus per mažai vandens, galima pažeisti kaitinimo elementą, o pripylus per daug vandens, verdantis vanduo gali taškytis.
- NEATIDARYKITE dangtelio, kai vanduo verda.
- Įsitikinkite, kad nenaudojant prietaiso, jis būtų išjungtas iš maitinimo lizdo.

- Vandenį iš virdulio pilkite atsargiai, nes galite nusiplikyti verdančiu vandeniu.

valymas ir priežiūra

1. Prieš valydami prietaisą, ištraukite kištuką iš sieninio elektros lizdo ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
2. Neįmerkite maitinimo laido, virdulio ir elektrinio pagrindo į vandenį.
3. Norėdami išsaugoti išorinio paviršiaus tekstūrą, nenaudokite šlifuojamojo valiklio korpusui valyti.
4. Kartkartėmis reikia išvalyti nuoviras. Nuovirų valymo intervalai priklauso nuo į jūsų gyvenamąją vietą tiekiamo vandens kietumo ir virdulio naudojimo dažnumo.
5. Kad būtų lengviau valyti filtrą galima išimti paprasčiausiai jį ištraukiant. Norėdami vėl filtrą įdėti, įstatykite jį į atraminę įrantą.
6. Laikant virdulį nenaudojamą, maitinimo laidą galima apsukti aplink elektrinio pagrindo apačią.
7. Nebandykite virdulio arba elektrinio pagrindo išardyti. Virdulyje nėra detalių, kurias gali aptarnauti pats naudotojas. Dėl iškilusių problemų susisiekite su įgaliota aptarnavimo įstaiga ir prašykite pagalbos.

SAUGOKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ!

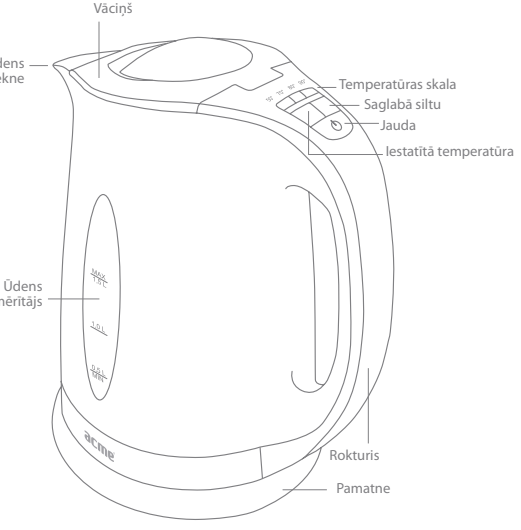
elektriskā tējkana

Elektriskie parametri

Spriegums: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Jauda: 2000 – 2400 W

Ierīces raksturojums

- Tilpums: 1,5 l (maks. līmenis).
- Vēlamās temperatūras iestatīšana.
- Sildīšanas funkcija.
- 360° bezvadu pamatne.
- Divi ūdens līmeņa indikatori.
- Tējkannai ir aizsargierīce pret pārkaršanu. Pārkaršanas gadījumā, ja tējkannā nav ieliets ūdens vai arī tas pilnībā izvārījies, tējkanna tiks automātiski atslēgta, lai novērstu tālākus bojājumus.
- Filtrs var tikt izmazgāts pēc noņemšanas.
- Strāvas jāsargā no raušanas, atvienojot strāvas vadu, uzmanieties, lai to nesabojātu.



svarīgi drošības norādījumi

Lietojot elektrisko ierīci, vienmēr jāievēro šādi elementāri drošības pasākumi:

1. Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus.
2. Pirms pievienojiet tējkannu strāvas avotam, pārbaudiet, vai spriegums, kas norādīts uz elektroierīces atbilst strāvas spriegumam jūsu mājās. Ja tas neatbilst, sazinieties ar savu preču piegādātāju, NEIESLĒDZIET tējkannu.
3. Kad nelietojiet tējkannu, atvienojiet to no rozetes vai ielejiet tajā ūdeni. Tīriet tējkannu, kad tā netiek lietota. Pirms tīrīšanas ļaujiet tējkannai pilnīgi atdzist.
4. Neļaujiet tējkannas elektrības vadam karāties uz galda vai letes stūra vai arī pieskarties karstām virsmām.
5. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas. Nenovietojiet elektrisko tējkannu uz karstām virsmām vai netālu no gāzes vai elektriskā katla, vai pie uzkarsētas cepeškrāsns.
6. Lai izvairītos no elektrotraumām, nemērcējiet vadu, kontaktu un pamatni ar ūdeni vai citiem šķidrumiem.
7. Pārliecinieties, ka tējkanna ir novietota uz gludas un platas virsmas, bērniem nepieejamā vietā.
8. Nepieskarieties karstām virsmām. Lietojiet tikai rokturi vai pogas.
9. Nelietojiet sadzīves tehniku ar bojātu vadu vai kontaktu, vai pēc darbības traucējumiem. Atgrieziet sadzīves tehniku uz pārbaudi, labošanu un regulēšanu tuvākajā ražotājfirmas servisa centrā.
10. Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo izstrādājumu, kad tas tiek lietots, sekojiet, lai bērni nesavainotos.
11. Esiet uzmanīgi, kad atveriet vāku vai iepildiet karstā tējkannā ūdeni.
12. Tējkanna ir paredzēta lietošanai telpās, nelietojiet to ārā.
13. Nelietojiet elektroierīci, ja tajā nav pietiekami daudz ūdens.
14. Izvairieties no saskares ar tvaiku, kad ūdens tikko uzvārījies vai tējkanna tikko izslēgusies.

NEAIZMIRSTIET steigā aizvērt tējkannas vāku.

15. Vienmēr pārliecinieties, ka vāks ir aizvērts, nenoņemiet to, kad ūdens vēl vārās. Applaucēties var brīžos starp vārīšanās reizēm, kad tiek noņemts vāks.
16. Nelietojiet ierīci citādiem nolūkiem, kā vien tas norādīts instrukcijā.
17. Tējkanna var tikt lietota tikai kopā ar tās pamatni.
18. Ja tējkannā ir pārak daudz ūdens, vārošais ūdens var izlīt.
19. Ja vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa speciālistiem, vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no elektrotraumām.
20. Tējkannu drīkst lietot tikai pievienojot pamatni.
21. Nepiemērota papildus aprīkojuma lietošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai ievainojumus.
22. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, mentālām spējām vai ar pieredzes trūkumu, ja vien nav atbilstošas uzraudzības vai par drošību atbildoša persona nesniedz atbilstošus norādījumus.
23. Bērniem jāpaskaidro, ka ar ierīci nedrīkst spēlēties.

lietošana

Ieteicams vairākas reizes veikt šādas darbības un izliet ūdeni pirms pirmās lietošanas reizes. Šādi no ierīces tiks notīrīti putekļi un vielas, kas radušās ražošanas procesa laikā.

Noņemiet vāciņu un ielejiet tējkannā ūdeni. Novietojot tējkannu uz pamatnes, un ieslēdzot būs dzirdams skaņas signāls.

Ūdens vārīšana.

Lai vārītu ūdeni, nospiediet ⏻ pogu.

Vēlamās temperatūras iestatīšana.

Tējkanna ļauj iestatīt sildāmā šķidruma temperatūru: 50°C (mazuļu dzērienu pagatavošanai vai rauga kausēšanai)/70°C (baltajai vai mate tējai)/80°C (zaļajai tējai)/90°C (sarkanajai tējai vai kafijai).

Lai uzsildītu ūdeni līdz vēlamajai temperatūrai, nospiediet SET TEMP pogu vienreiz vai vairākas reizes, ja vēlaties iestatīt citu temperatūru.

Lai sāktu vārīt ūdeni, nospiediet ⏻ pogu.

Sildīšanas funkcija.

Lai iestatītu vēlamo temperatūru, nospiediet SET TEMP pogu. Nospiediet KEEP WARM pogu, bet pēc tam nospiediet ⏻ pogu.

Iestatītā ūdens temperatūra tiks uzturēta 30 minūtes.

Uzmanību! *Temperatūru var iestatīt arī ūdens sildīšanas laikā.*
Ja sildīšanas laikā tiek nospiesta KEEP WARM poga, temperatūra tiks automātiski noregulēta uz 80°C grādiem. Pēc tam jums ir manuāli jānorāda vēlamā temperatūra.

uzmanību

- Nekad nelietojiet tukšu tējkannu. Šādā gadījumā, termoregulators tējkannas iekšpusē automātiski atslēgs strāvas padevi. Izslēdziet tējkannu un ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Filtram jābūt ievietotam vārīšanās laikā, pretējā gadījuma ūdens var izšļakstīties.
- Ielietajam ūdenim jābūt starp atzīmēm „Max" un „Min", kas norādīti uz tējkannas. Ja ūdens ir par maz, šādi var tikt sabojāts sildelements, taču, ja ūdens ir par daudz, tas vārīšanās laikā izlīs.
- Neatveriet vāku, kad ūdens vārās.
- Pārliecinieties, vai slēdzis ir tīrs un vāks ir blīvi noslēgts. Tējkanna neizslēgsies, ja slēdzis būs iesprūdis vai vāciņš nebūs aizvērts.

- Rīkojieties uzmanīgi, kad lejiet ūdeni no tējkannas, jo ar vārošo ūdeni var applaucēties.
- Kad tējkanna nedarbojas, pārliecinieties, lai būtu atslēgta strāva.

tīrīšana un kopšana

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet kontaktdakšiņu no rozetes un ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
2. Nemērcējiet vadu, tējkannu un pamatni ūdenī.
3. Lai notīrītu tējkannas ārējo virsmu, nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
4. Nepieciešama periodiska atkaļķošana. Atkaļķošanas biežums ir atkarīgs no ūdens cietības jūsu dzīvesvietā, kā arī tējkannas lietošanas biežuma.
5. Vieglākai tīrīšanai filtru var izņemt. Lai ieliktu filtru atpakaļ, vienkārši ievietojiet to padziļinājumos.
6. Uzglabāšanai vadu var aptīt ap pamatni.
7. Nemēģiniet izjaukt tējkannu vai pamatni. Tajās nav detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja rodas problēmas, sazinieties ar autorizētu servisa darbnīcu.

SAGLABĀJIET LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU!

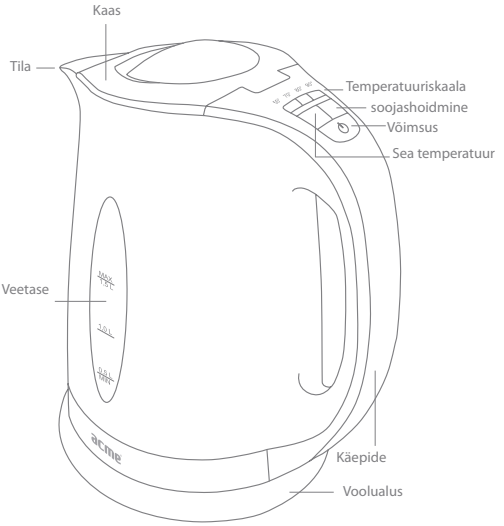
veekeetja

Elektrilised parameetrid:

Pinge: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Võimsus: 2000 – 2400 W

Seadme omadused:

- Mahutavus: 1,5 l (maksimaalne tase)
- 360° juhtmeta voolualus.
- Soovitud temperatuuri seadmine
- Soojendusfunktsioon
- Kaks veetaseme näidikut.
- Keetjal on ülekuumenemise kaitse. Ülekuumenemise puhul – nagu näiteks keetja kuumutamisel ilma veeta või kui vesi on ära keenud – lülitub keetja edasise kahju takistamiseks automaatselt välja.
- Filtrit saab pesta, kui see on küljest ära võetud.
- Juhtmehoidik tõmbekaitsega, mis juhtme tõmbamise korral kaitseb seda kahjustumise eest.



tähtis ohutusteave

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida järgnevaid ettevaatusabinõusid:

1. Lugege enne kasutamist kõiki juhendeid.
2. Kontrollige enne keetja vooluvõrku ühendamist, et seadmel näidatud pinge sobiks teie kodu vooluvõrgu pingega. Kui see ei ole nii, võtke ühendust müüjaga ja ÄRGE KASUTAGE keetjat.
3. Võtke vooluvõrgust välja, kui seadet ei kasutata või kui sellesse vett kallatakse. Puhastage seadet, kui seda ei kasutata. Laske seadmel enne selle puhastamist täielikult jahtuda.
4. Ärge laske juhtmel rippuda üle laua- või letiserva ega kokku puutuda kuuma pinnaga.
5. Asetage seade tasasele pinnale. Ärge asetage seadet kuumutatud pinnale, kuuma gaasi- või elektripõleti lähedusse ega kuuma ahju.
6. Elektrilöögi vältimiseks tuleb vältida juhtme, pistiku, voolualuse ja keetja kastmist vette või muusse vedelikku.
7. Veenduge, et keetjat kasutataks kindlal ja tasasel pinnal, kus sellele lapsed ligi ei pääse.
8. Ärge puudutage kuuma pinda. Kasutage ainult käepidet või nuppe.
9. Ärge kasutage seadet, kui selle juhe või pistik on kahjustunud ega pärast selle talitlushäireid. Viige seade ülevaatuseks, parandamiseks või kohandamiseks tagasi lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.
10. Ärge laske lastel tootega mängida; vaadake toodet kasutades laste järele, et keegi haiget ei saaks.
11. Olge kaant avades ettevaatlik, kui täidate keetjat siis, kui see on kuum.
12. Keetja on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides mitte õues.
13. Ärge kasutage seadet, kui selles ei ole vett.

14. Vältige kokkupuudet tilast väljuva auruga, kui vesi keeb või kohe pärast veekeetja väljalülitamist. ÄRGE kiirustage kaane avamisega.
15. Kontrollige alati, et kaas oleks kinni ja ärge avage seda, kui vesi keeb. Kui avate kaane keetmise ajal, võite auruga põletada saada.
16. Ärge kasutage seadet muuks kui sellele ette nähtud otstarbeks.
17. Keetjat saab kasutada ainult kaasasoleva alusega.
18. Kui keetja on liiga täis, võib sellest keevat vett välja purskuda.
19. Kui voolujuhe on kahjustunud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, teenindust pakkuv tootja esindaja või samaväärselt kvalifitseeritud isik.
20. Seda keetjat saab kasutada ainult koos voolualusega.
21. Seadme tootja poolt mitte heaks kiidetud lisaseadmete kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilööki või isikuvigastusi.
22. Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete ega vaimsete võimetega ega puudulike kogemuste ja teadmistega isikutele, v.a. kui neile on seadme kasutamist õpetanud või selle kasutamist valvab nende ohutuse eest vastutav isik.
23. Laste järele tuleb vaadata veendumaks, et nad seadmega ei mängi.

kasutamine

Soovitame kiirkeetjaga enne selle esmakordset kasutamist mitu korda alloleva juhendi järgi vett keeta ja see vesi siis ära visata. See eemaldab tootmisprotsessist tuleneva seadmesse jäänud materjali või tolmu.

Avage kaas ja valage kannu vett. Kannu panemisel alusele ja sisselülitamisel kostub piiks.

Vee keetmine

Vee keetmiseks vajutage nuppu ⏻.

Soovitud temperatuuri seadmine

Saate valida oma vajadustele vastava temperatuuri: 50 °C (beebitoidu või pärmitaigna valmistamiseks) / 70 °C (valge tee või mate valmistamiseks) / 80 °C (rohelise tee valmistamiseks) / 90°C (punase tee (oolong) valmistamiseks).

Soojendage vesi soovitud temperatuurini, vajutades nuppu SET TEMP üks või mitu korda kuni vajaliku temperatuuri saavutamiseni.

Vajutage nuppu ⏻ ning vesi hakkab keema.

Soojendusfunktsioon

Vajutage nuppu SET TEMP ja valige soovitud temperatuur. Vajutage nuppu KEEP WARM ja vajutage nuppu ⏻.

Vesi jääb valitud temperatuurile 30 minutiks.

Tähelepanu! *Temperatuuri saab seada ka vee kuumutamise ajal.*
Kui vajutate nuppu KEEP WARM kuumenemise ajal, seatakse temperatuur automaatselt väärtusele 80 °C. Soovitud temperatuur tuleb seada käsitsi.

ettevaatust

- Ärge lülitage seadet kunagi sisse tühjalt. Kui see peaks siiski juhtuma, lülitab keetjas olev termiline lüliti voolu automaatselt välja. Võtke seade vooluvõrgust välja ja laske sel täielikult maha jahtuda.

- Filter peab olema kasutamise ajal oma kohal, muidu võib vett välja purskuda.
- Veetase kiirkeetjas peab jääma kannul näidatud „Max“ ja „Min“ tasemete vahele. Liiga vähe vett kahjustab kuumutuselementi ja kui vett on liiga palju, võib keevat vett välja purskuda.
- Ärge avage kaant, kui vesi keeb.
- Veenduge, et lüliti on takistamata ja kaas on kindlalt kinni. Kiirkeetja ei lülitu välja, kui lüliti on takistatud või kui kaas on lahti jäänud.
- Tegutsege kiirkeetjast vett välja kallates ettevaatlikult, kuna keev vesi on põletav.
- Veenduge, et vool oleks välja lülitatud, kui keetjat ei kasutata.

puhastamine ja hooldus

1. Võtke pistik seina pistikupesast välja ja laske seadmel enne puhastamist täielikult maha jahtuda.
2. Ärge kastke juhet, kannu ega voolualust vette.
3. Selleks, et säiliks välispinna hea seisund, ei tohi kasutada korpuse puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid.
4. Vajalik on perioodiline katlakivi eemaldamine. Katlakivi eemaldamise ajavahemik sõltub teie elukoha vee karedusest ja sellest, kui tihti te keetjat kasutate.
5. Filtri võib puhastamise hõlbustamiseks eemaldada – tõmmake see lihtsalt välja. Kinnitamiseks tuleb panna filter selle tugiavasse.
6. Voolujuhtme saab hoiustamiseks keerata voolualuse põhja ümber.
7. Ärge püüdke keetjat ega voolualust lahti monteerida. Sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Võtke probleemide korral abi saamiseks ühendust volitatud teeninduskohaga.

HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES!

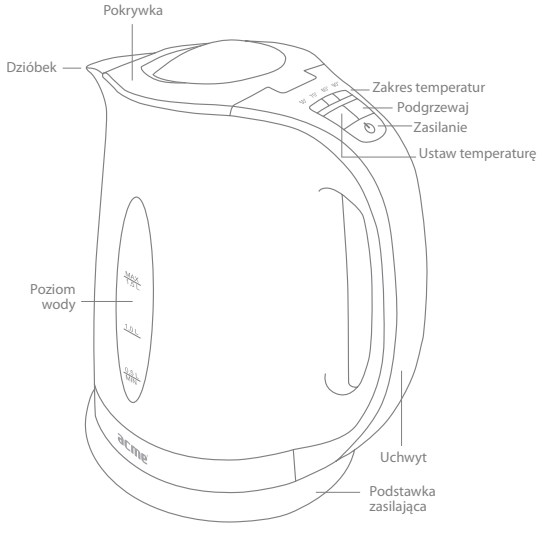
czajnik elektryczny

Parametry elektryczne:

Napięcie: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Moc: 2000 – 2400 W

Cechy tego urządzenia:

- Pojemność: 1,5 l (Poziom maksymalny)
- Ustawianie pożądanej temperatury.
- Funkcja podgrzewania.
- Bezprzewodowa podstawka zasilająca 360°.
- Wskaźnik dwóch poziomów wody.
- Czajnik posiada zabezpieczenie termiczne przed przegrzaniem. W przypadku przegrzania, takiego jakie występuje przy pracy bez wody, albo wygotowaniu się wody, czajnik wyłączy się automatycznie zapobiegając dalszemu uszkodzeniu.
- Filtr może być wypłukany po wyjęciu.
- Przechowywanie sznura z urządzeniem zapobiegającym wyrwaniu, przy wyciąganiu sznura zasilającego, proszę unikać uszkodzenia go.



ważne wskazówki bezpieczeństwa

Używając urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych zaleceń bezpieczeństwa:

1. Przed użyciem proszę przeczytać instrukcję użytkowania.
2. Przed podłączeniem czajnika do sieci zasilającej, należy sprawdzić czy pokazane na urządzeniu napięcie jest zgodne z napięciem w domu. Jeśli tak nie jest, to proszę skontaktować się ze sprzedawcą i czajnika NIE UŻYWAĆ.
3. Wyłączyć z gniazdka jeśli nie jest używany, albo przy nalewaniu wody do naczynia. Proszę czyścić gdy nie jest używany. Przed czyszczeniem całkowicie ostudzić.
4. Nie pozostawiać sznura zwisającego poza krawędź stołu lub blatu i nie pozwolić by dotykał gorącej powierzchni.
5. Urządzenie umieszczać na płaskiej powierzchni. Nie umieszczać na powierzchni gorącej albo w pobliżu kuchenki gazowej, elektrycznej lub na nagrzanym piecu.
6. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem elektrycznym, nie zanurzać sznura, wtyczki, podstawki zasilającej ani czajnika, w wodzie lub innej cieczy.
7. Upewnić się, że czajnik używany jest na mocnej i płaskiej powierzchni poza zasięgiem dzieci.
8. Nie dotykać gorącej powierzchni. Dotykać tylko uchwytu lub przycisków.
9. Nie używać żadnego urządzenia z uszkodzonym sznurem lub wtyczką lub po stwierdzeniu wadliwego działania. Przekazać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu do sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
10. Uniemożliwić dzieciom zabawę tym produktem, w trakcie używania mieć dzieci pod nadzorem, by zapobiec wypadkom.
11. Ostrożnie otwierać pokrywkę dla napełnienia, gdy czajnik jest gorący.
12. Czajnik przeznaczony jest do użycia w pomieszczeniach zamkniętych, nie na zewnątrz.
13. Nie używać urządzenia bez wody.
14. Unikać kontaktu z parą z dzióbka, przy gotującej się wodzie lub zaraz po wyłączeniu.

NIE ZDEJMOWAĆ pośpiesznie pokrywki.

15. Upewniać się zawsze czy pokrywka jest zamknięta i nie podnosić jej przy gotującej się wodzie. Może dojść do oparzeń jeśli pokrywka jest zdejmowana w trakcie gotowania.
16. Urządzenie używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
17. Czajnik należy używać tylko łącznie z podstawką.
18. Przy przepełnieniu czajnika, może wylewać się woda.
19. Jeśli uszkodzony jest sznur zasilający, to dla uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
20. Czajnik należy używać tylko łącznie z załączoną podstawką zasilającą.
21. Użycie uzupełnień, nie zaleconych przez producenta urządzenia, może skutkować pożarem, porażeniem elektrycznym lub urazem osób.
22. Urządzenie nie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo (włączając w to dzieci), albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile nie mają nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
23. Dzieciom powinien być zapewniony nadzór wykluczający zabawę urządzeniem.

działanie

Zaleca się kilkukrotne użycie czajnika zgodnie z poniższą instrukcją i wylanie wody przed pierwszym jej użyciem. Usunie to resztki materiału lub kurzu pozostających w urządzeniu, po procesie produkcyjnym.

Należy otworzyć pokrywkę i wlać wodę do czajnika. Po postawieniu czajnika na podstawce i włączeniu go rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Gotowanie wody.

Aby ugotować wodę, należy nacisnąć przycisk ⏻.

Ustawianie pożądanej temperatury.

Istnieje możliwość wyboru temperatury, w zależności od potrzeb: 50°C (aby przygotować jedzenie dla dzieci lub ciasto drożdżowe) / 70°C (aby przygotować białą herbatę lub herbatę mate) / 80°C (aby przygotować zieloną herbatę) / 90°C (aby przygotować herbatę ulung lub kawę).

Aby podgrzać wodę, należy jednokrotnie wcisnąć przycisk SET TEMP lub wciskać go wielokrotnie, aby osiągnąć pożądaną temperaturę.

Po wciśnięciu przycisku ⏻ woda zacznie się gotować.

Funkcja podgrzewania.

Należy nacisnąć przycisk SET TEMP i wybrać pożądaną temperaturę. Należy nacisnąć przycisk KEEP WARM, a następnie przycisk ⏻.

Temperatura wody zostanie utrzymana na wybranym poziomie przez 30 minut.

Uwaga! *Istnieje możliwość ustawienia temperatury w trakcie podgrzewania wody.*

Naciśnięcie przycisku KEEP WARM w trakcie podgrzewania wody sprawi, że temperatura zostanie automatycznie ustawiona na wartość 80°C. Pożądaną temperaturę należy wybrać ręcznie.

ostrzeżenie

- Nigdy nie zostawiać urządzenia próżnego. Gdyby się to wydarzyło, wewnętrzne zabezpieczenie w czajniku zadziała i wyłączy automatycznie zasilanie. Wyłączyć urządzenie i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.

- Filtr powinien być w trakcie pracy założony by uniknąć wylewania się wody.
- Poziom napełnienia wody musi się zawierać pomiędzy poziomami zaznaczonymi na obudowie jako "Max" i "Min". Zbyt mała ilość wody uszkodzi element grzewczy, a nadmiar wody spowoduje jej wylanie się.
- Nie podnosić pokrywki przy gotującej się wodzie.
- Upewnić się, że przełącznik nie ma przeszkod w działaniu i że pokrywka jest dobrze zamknięta. Czajnik nie wyłączy się jeśli wyłącznik ma przeszkody lub gdy pokrywka jest otwarta.
- Postępować ostrożnie przy nalewaniu wody z czajnika, bo może oparzyć.
- Upewnić się, że zasilanie jest wyłączone gdy czajnik nie jest w użyciu.

czyszczenie i konserwacja

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania i pozwolić przed czyszczeniem na całkowite ostygnięcie urządzenia.
2. Nie zanurzać w wodzie sznura zasilającego, czajnika ani podstawki zasilającej
3. W celu zachowania tekstury powierzchni zewnętrznej nie używać szorujących środków do czyszczenia obudowy.
4. Konieczne jest okresowe usuwanie kamienia. Częstotliwość usuwania zależy od twardości wody używanej wody i częstotliwości użycia czajnika.
5. Dla łatwego czyszczenia filtru może być on odłączony przez wyciągnięcie. Dla umocowania, należy go wsunąć w zagłębienie łożyska.
6. Przy przechowywaniu sznur zasilający może być owinięty dookoła podstawki zasilającej.
7. Nie podejmować prób rozmontowywania czajnika ani podstawki zasilającej. Nie ma wewnątrz części podlegających serwisowi użytkownika. Spotykając się z jakimkolwiek problemem należy się zwrócić do autoryzowanego zakładu serwisowego.

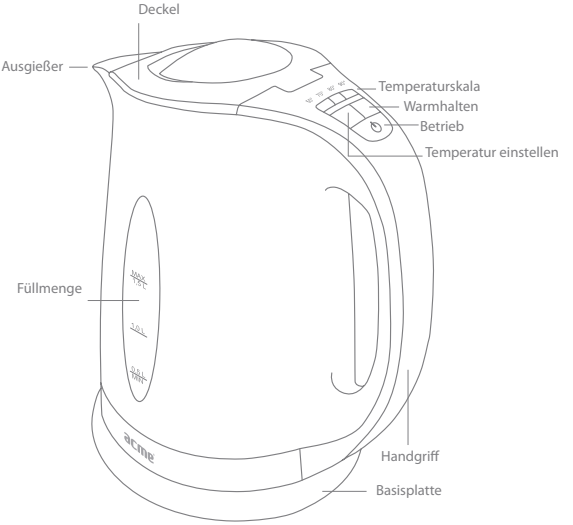
PROSZĘ ZACHOWAĆ NINIEJSZY PODRĘCZNIK!

wasserkocher

Technische Spezifikationen
Netzspannung: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Leistung: 2000 – 2400 W

Ausstattungsmerkmale

- Füllmenge: 1,5 Liter
- Einstellen der gewünschten Temperatur.
- Warmhaltefunktion.
- 360° drehbare Basisplatte
- Zwei Füllmengenanzeigen
- Überhitzungsschutz: Bei Betrieb ohne Wasser oder Überlastung schaltet sich der Wasserkessel automatisch aus
- Filter kann zur Reinigung herausgenommen werden
- Kabelaufwicklung mit Auszug-ssperre; ziehen Sie vorsichtig am Kabel.



wichtige sicherheitshinweise

Befolgen Sie bei der Benutzung von Elektrogeräten stets die wichtigsten Sicherheitshinweise:

1. Lesen Sie alle Bedienungshinweise vor Inbetriebnahme.
2. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass Ihre Netzspannung mit den Anschlusswerten auf dem Typenschild übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, so nehmen Sie den Wasserkessel NICHT in Betrieb.
3. Bei Nichtbenutzung und beim Ausgießen des Wassers ziehen Sie bitte den Netzstecker. Reinigen Sie den Wasserkessel regelmäßig. Lassen Sie den Wasserkessel hierzu vollständig abkühlen.
4. Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen, achten Sie darauf, dass es keine heißen Flächen berührt.
5. Stellen Sie das Gerät eben auf. Stellen Sie es nicht auf einer Kochplatte oder in einem beheizten Herd auf.
6. Zum Schutz vor Stromschlag tauchen Sie Wasserkessel, Netzkabel, Stecker und Basisplatte bitte nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
7. Stellen Sie das Gerät kindersicher auf.
8. Berühren Sie den heißen Wasserkessel nur an Handgriffen oder Knöpfen.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker oder wenn es nicht richtig funktioniert. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
10. Lassen Sie nicht Kinder mit dem Gerät spielen, achten Sie während des Betriebs auf Kinder.
11. Öffnen Sie den Deckel zum Nachfüllen vorsichtig, wenn der Wasserkessel heiß ist.
12. Benutzung nur im Haushalt, nicht im Freien benutzen.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Wasser.
14. Vorsicht am Ausgießer nach dem Kochen, öffnen Sie den Deckel vorsichtig.
15. Achten Sie darauf, dass der Deckel während des Betriebs stets geschlossen ist, öffnen Sie ihn nicht. Das kann zu Verbrühungen führen.

16. Benutzen Sie den Wasserkessel nur zu seinem Bestimmungszweck.
17. Der Wasserkessel kann nur auf seiner Basisplatte betrieben werden.
18. Ist der Wasserkessel überfüllt, so kann Wasser herausspritzen.
19. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
20. Der Wasserkessel kann nur auf seiner Basisplatte betrieben werden.
21. Die Benutzung von nicht empfohlenen Zubehörteilen kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
22. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt.
23. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

bedienungshinweise

Vor Erstbenutzung kochen Sie bitte mehrmals Wasser und gießen Sie es ab. Hierdurch werden Fertigungsrückstände herausgespült.

Deckel öffnen und Wasser in den Kessel gießen. Nach dem Aufsetzen des Kessels auf die Basis und anschließendem Einschalten erfolgt ein Piepton.

Wasser kochen.

Drücken Sie zum Wasserkochen den ⏻ Schalter.

Einstellen der gewünschten Temperatur.

Sie können zwischen verschiedenen Temperaturen für unterschiedliche Bedarfszwecke auswählen:

50°C (Zubereiten von Babynahrung oder Hefeteig)/ 70°C (für weißen Tee oder Matetee) / 80°C (für grünen Tee) / 90°C (für Oolong-Tee oder Kaffee).

Die gewünschte Wassertemperatur wird durch wiederholtes Drücken der SET TEMP-Taste eingestellt.

Durch Drücken des ⏻ Schalters beginnt der Heizvorgang.

Warmhaltefunktion.

Drücken Sie die SET TEMP-Taste und wählen Sie die gewünschte Temperatur. Drücken Sie die KEEP-WARM-Taste und anschließend den ⏻ Schalter.

Das Wasser hält 30 Minuten lang die gewünschte Temperatur.

Vorsicht! *Die Temperatur lässt sich auch während des Heizvorgangs einstellen.*
Wenn Sie die KEEP-WARM-Taste während des Heizvorgangs drücken, wird die Temperatur automatisch auf 80°C eingestellt. Die tatsächlich gewünschte Temperatur muss dann eventuell manuell nachgestellt werden.

vorsicht

- Betreiben Sie das Gerät nicht leer. In diesem Fall schaltet der Thermoschalter den Wasserkessel aus. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie ab, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Der Filter muss während des Betriebs eingesetzt sein, anderenfalls spritzt Wasser aus dem Ausgießer.
- Die Füllmenge muss zwischen den Markierungen „Max“ und „Min“ betragen. Ein zu niedriger Wasserstand kann das Heizelement beschädigen, ein überfüllter Wasserkessel kann heißes Wasser überspritzen.

- Das Wasser wird aufgeheizt. Öffnen Sie den Deckel nicht während des Betriebs.
- Achten Sie darauf, dass der Schalter nicht behindert wird und dass der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkessel schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Schalter blockiert oder der Deckel offen ist.
- Gießen Sie das Wasser vorsichtig ab, es ist sehr heiß. Verbrühungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass während der Nichtbenutzung der Netzstecker abgezogen ist.

reinigung und pflege

1. *Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Ge*rät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Tauchen Sie Netzkabel, Stecker, Wasserkessel und Basisplatte nicht in Wasser ein.
3. Benutzen Sie keine Scheuermittel zum Reinigen, das beschädigt das Gehäuse.
4. Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Die Zeitabstände hängen von der Wasserhärte und der Nutzungshäufigkeit des Wasserkessels ab.
5. Der Filter kann für einfaches Reinigen abgezogen werden. Setzen Sie den Filter nach dem Reinigen zurück.
6. Wickeln Sie das Kabel zur Aufbewahrung um die Basisplatte.
7. Zerlegen Sie Wasserkessel und Basisplatte nicht. Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile in Innern. Wenden Sie sich mit Reparaturen stets an den autorisierten Kundendienst.

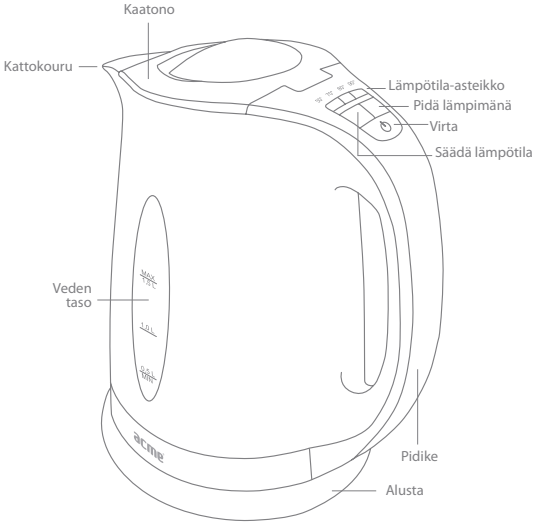
BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF!

vedenkeitin

Sähkötiedot:
Jännite: AC 220 - 240 V, 50/60 Hz
Teho: 2000 – 2400 W

Tietoja laitteesta:

- Kapasiteetti: 1,5 l (enimmäis-täyttöaste)
- Halutun lämpötilan säätö.
- Lämmittäminen.
- 360°:n johdoton alusta.
- Veden tason ilmoittava asteikko molemmilla puolilla.
- Vedenkeittimessä on ylikuumenemissuoja. Keitin sammuu automaattisesti vahinkojen välttämiseksi, jos sitä käytetään ilman vettä tai jos vesi kiehuu kuiviin.
- Suodatin voidaan pestä, kun se on irrotettu.
- Virtajohdolle on säilytyskotelo, ja siinä on vedonesto-ominaisuus. Varo, ettet vahingoita virtajohtoa vetäessäsi sitä ulos säilytyskotelosta.



tärkeitä turvallisuusohjeita

Seuraavia perusohjeita tulee aina noudattaa, kun käytetään sähkölaitteita.

1. Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.
2. Tarkista ennen vedenkeittimen liittämistä verkkovirtaan, että laitteessa mainittu jännite vastaa verkkovirran jännitettä. Jos jännite on eri, ota yhteyttä jälleenmyyjään. ÄLÄ käytä vedenkeitintä.
3. Irrota vedenkeitin verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä tai kun säiliöön kaadetaan vettä. Laitetta ei saa puhdistaa sen ollessa käytössä. Anna vedenkeittimen jäähtyä kokonaan ennen sen puhdistamista.
4. Virtajohto ei saa roikkua pöytätason reunan yli, eikä se saa joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
5. Pane laite tukevalle alustalle. Laitetta ei saa panna lämmitetylle alustalle eikä lähelle kuumaa kaasu- tai sähkölämmitintä. Laitetta ei myöskään saa panna lämpimään uuniin.
6. Sähköiskujen välttämiseksi virtajohtoa, pistotulppaa, alustaa tai keitintä ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
7. Varmista, että keitintä käytetään tasaisella ja tukevalla alustalla, jolla lapset eivät pääse siihen käsiksi.
8. Älä koske kuumiin pintoihin. Koske vain vedenkeittimen kahvaan tai kytkimiin.
9. Älä käytä mitään laitetta, jos virtajohto tai pistotulppa on vahingoittunut tai siinä on esiintynyt toimintahäiriöitä. Vie laite lähimpään valtuutettuun huoltoon tutkittavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
10. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Kun laite on käytössä, vahdi, etteivät lapset pääse satuttamaan itseään.
11. Vedenkeittimen ollessa kuuma avaa kansi varovasti, jos haluat lisätä vettä.
12. Vedenkeitin on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa, ei ulkotiloissa.

13. Laitetta ei saa käyttää tyhjänä.
14. Varo keittimestä tulevaa kuumaa höyryä veden kiehuessa ja heti sammumisen jälkeen. ÄLÄ avaa kantta liian nopeasti.
15. Varmista aina, että kansi on suljettu. Älä nosta keitintä veden kiehuessa. Jos kansi avataan veden kiehuessa, kuuma vesi voi aiheuttaa palovammoja.
16. Laitetta ei saa käyttää muuhun käyttötarkoitukseen kuin tässä on kuvattu.
17. Keitintä voi käyttää vain mukana tulevan alustan kanssa.
18. Jos keittimessä on liikaa vettä, kiehuva vesi voi roiskua siitä ulos.
19. Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi korjata vain valmistaja, valmistajan alihankkija tai vastaava valtuutettu henkilö.
20. Vain tätä keitintä voi käyttää mukana tulevan alustan kanssa.
21. Keittimessä saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä lisäosia. Muiden osien käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoihin.
22. Henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, eivät saa käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ei valvo tai neuvo heitä.
23. Lapsia tulee vahtia, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

laitteen käyttäminen

Ennen ensimmäistä käyttökertaa on suositeltavaa keittää vedenkeittimellä vettä useita kertoja alla olevien ohjeiden mukaisesti. Keitetty vesi tulee heittää pois. Näin laitteeseen valmistusprosessin aikana kertynyt lika ja vieraat aineet saadaan pestyä pois.

Avaa kansi ja kaada pannuun vettä. Kun pannu laitetaan alustalle ja kytketään päälle, kuuluu äänimerkki.

Veden keittäminen.

Veden keittämiseksi paina painiketta ⏻.

Halutun lämpötilan säätö.

Voit valita erilaisia lämpötiloja eri tarpeisiin: 50 °C (vauvanruuan tai taikinan valmistukseen)/ 70 °C (valkoisen tai mate-teen valmistukseen) / 80 °C (vihreän teen valmistukseen) / 90 °C (oolong-teen tai kahvin valmistukseen).

Lämmitä vesi haluamaasi lämpötilaan painamalla SET TEMP kerran tai useamman kerran.

Paina ⏻ painiketta. Veden kuumentaminen alkaa.

Lämmittäminen.

Valitse haluamasi lämpötila SET TEMP -painikkeella. Paina KEEP WARM -painiketta ja paina sitten ⏻.

Vesi pysyy valitussa lämpötilassa 30 minuuttia.

Huomio! *Lämpötilan voi säätää myös kun vettä parhaillaan lämmitetään.*
Jos painat KEEP WARM -painiketta lämmittämisen aikana, lämpötilaksi asettuu automaattisesti 80 °C:en. Sitten lämpötila pitää valita manuaalisesti.

huomautus:

- Laitetta ei saa käyttää tyhjänä. Jos laite käynnistetään tyhjänä, sisäänrakennettu ylikuumenemissuoja sammuttaa virran automaattisesti. Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kokonaan.
- Suodattimen on oltava paikallaan keitintä käytettäessä, jottei vesi pääse roiskumaan.

- Vedenpinnan tulee olla runkoon merkittyjen tasojen ”Max” ja ”Min” välissä. Lämmityselementti voi vahingoittua liian pienestä vesimäärästä, kun taas liian suuri vesimäärä voi roiskua kiehuvana kaatonokasta ulos.
- Älä avaa kantta veden kiehuessa.
- Varmista, että kytkin pääsee liikkumaan vapaasti ja että kansi on tiukasti kiinni. Keitin ei sammu, jos kytkimen palautuminen on estetty tai jos kansi on jäänyt auki.
- Ole varovainen kaataessasi vettä keittimestä, koska kiehuva vesi voi aiheuttaa vakavat palovammat.
- Varmista keittimen ollessa käyttämättömänä, *että virta on kytketty pois päältä.*

keittimen huoltaminen ja puhdistaminen

1. Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kunnolla ennen puhdistamista.
2. Virtajohtoa, keitintä tai alustaa ei saa upottaa veteen.
3. Rungon pyyhkimiseen ei saa käyttää hankaavia pesuaineita, koska ulkopinta saattaa vahingoittua.
4. Ajoittainen kalkinpoisto on tarpeen. Keittimen kalkinpoisto tulee tehdä sitä useammin, mitä kovempaa käyttöalueen vesi on ja mitä useammin keitintä käytetään.
5. Suodattimen voi irrottaa vetämällä puhdistamisen helpottamiseksi. Kiinnitä suodatin takaisin työntämällä se uraansa.
6. Virtajohtoa voidaan säilyttää kiertämällä se alustan alla olevaan koteloon.
7. Älä yritä purkaa vedenkeitintä tai alustaa. Sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. Jos ongelmia ilmenee, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

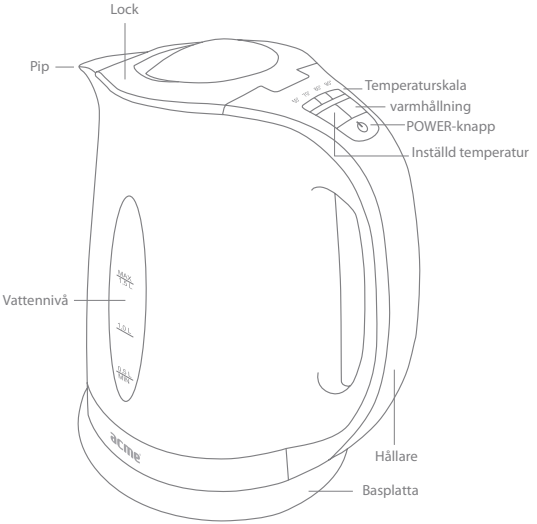
SÄÄSTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE!

vattenkokare

Elektriska parametrar
Spänning: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Ström: 2000 – 2400 W

Funktioner:

- Kapacitet: 1,5 l (maxnivå)
- 360° sladdlös basplatta.
- Ställa in önskad temperatur.
- Uppvärmningsfunktion.
- Dubbla vattennivåindikatorer
- Det finns ett överhettningsskydd i vattenkokaren. Vid överhettning, om vattenkokaren exempelvis har använts utan vatten eller om vattnet kokat bort, kommer vattenkokaren automatiskt att stängas av för att undvika skador.
- Filtret kan diskas efter att det plockats ur vattenkokaren.
- Sladdförvaring med s.k. ”anti-drag-funktion” som förhindrar att sladden skadas när den dras ut.



viktiga säkerhetsråd

När man använder elektriska apparater måste alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas, inklusive följande:

1. Läs igenom alla instruktioner innan användning.
2. Kontrollera att det spänningstal som anges på vattenkokaren stämmer överens med eluttagets innan du ansluter apparaten. Om detta inte är fallet bör du kontakta din återförsäljare. ANVÄND INTE apparaten.
3. Dra ut sladden från eluttaget när vattenkokaren inte används eller när du häller i vatten i denna. Gör rent vattenkokaren efter användning. Låt vattenkokaren svalna helt innan du gör rent den.
4. Låt aldrig sladden hänga över bordskant, köksbänkens kant eller över varma ytor.
5. Ställ vattenkokaren på en plan yta. Ställ aldrig vattenkokaren på het yta eller i närheten av varm gas, elplatta eller varm ugn.
6. För att skydda mot elektriska stötar får varken sladden, kontakten, motordelen eller själva vattenkokaren doppas ned i vatten eller annan vätska.
7. Se till att vattenkokaren används på en stadig och plan yta som är oåtkomlig för barn.
8. Ta inte på vattenkokarens varma ytor. Använd endast handtagen eller knapparna när du hanterar vattenkokaren.
9. Använd aldrig vattenkokaren med skadad sladd eller kontakt eller om vattenkokaren inte fungerar som den ska. Lämna in vattenkokaren till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning, reparation eller justering.
10. Låt inte barn leka med vattenkokaren och håll barn noggrant under uppsikt medan du använder apparaten för att undvika att de kommer till skada.
11. Var försiktig när du öppnar locket för att fylla på mer vatten om vattenkokaren är varm.
12. Vattenkokaren är endast avsedd för hushållsbruk; inte för utomhusbruk.

13. Använd inte vattenkokaren med alltför lite vatten eller utan vatten.
14. Undvik kontakt med ånga från pipen när vattnet kokar eller när vattenkokaren just har stängts av. Ha inte alltför bråttom när du ska öppna locket.
15. Se alltid till att locket är stängt och lyft inte på det medan vattnet kokar. Brännskador kan uppstå om locket öppnas medan vattnet kokar.
16. Använd aldrig apparaten för annat än det den är avsedd för.
17. Vattenkokaren kan endast användas med den medföljande basplattan.
18. Om vattenkokaren fylls på med alltför mycket vatten kan kokande vatten spruta ut.
19. Om vattenkokarens sladd är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceagent eller annan behörig person för att undvika fara.
20. Denna vattenkokare kan endast användas med den medföljande basplattan.
21. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan leda till eldsvåda, elektriska stötar eller personskada.
22. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller av personer som inte känner till hur apparaten ska användas, såvida inte dessa personer har instruerats i hur apparaten används av någon som är ansvarig för dessa personers säkerhet.
23. Barn bör hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med apparaten.

användning

Det är rekommendabelt att koka upp vatten i vattenkokaren några gånger enligt instruktionerna nedan och slänga bort vattnet innan användning. Detta kommer att rensa vattenkokaren från eventuella partiklar eller damm som kan finnas kvar från tillverkningen.

Öppna locket och häll vatten i vattenkokaren. När vattenkokaren är står på bottenplattan och och kopplas till, låter en pipsignal.

Koka vatten.

För att koka vatten, tryck på ⏻ knappen.

Ställa in önskad temperatur.

Du kan välja olika temperaturer för olika behov: 50°C (förbereda barnmat eller jäsa deg)/70°C (för vitt eller sk 'mate'-te) /80°C (för grönt te) /90°C (för sk 'oolong' -te eller för att brygga kaffe).

Värm vattnet till önskad temperatur genom att trycka på SET TEMP -knappen en eller flera gånger för att ställa in nödvändig temperatur.

Tryck på ⏻ knappen för att starta uppkokning.

Uppvärmningsfunktion.

Tryck på SET TEMP-knappen och välj önskad temperatur. Tryck på KEEP WARM-knappen (varmhållning) och tryck därefter ⏻ knappen.

Vattnet behåller den valda temperaturen i 30 minuter.

Observera! *Temperaturen kan också ställas in medan vattnet värms upp.*

Om du trycker på KEEP WARM-knappen under uppvärmningsprocessen, ställs temperaturen automatiskt till 80°C grader. Du måste ställa in önskad temperatur manuellt.

varning

- Använd aldrig vattenkokaren utan vatten. Om vattenkokaren används utan vatten kommer den automatiska avstängningsmekanismen att stänga av strömmen automatiskt. Dra ut sladden till vattenkokaren och låt den svalna helt och hållet.
- Filtret måste vara på plats när man använder vattenkokaren; annars kan vattnet spillas ut.
- Vattnet måste fyllas på mellan markeringarna "Max" och "Min" enligt markeringarna på

apparaten. Om man fyller på alltför lite vatten kan värmeelementet skadas och om man fyller på alltför mycket vatten kan kokande vatten spruta ut.
- Öppna inte locket medan vattnet kokas.
- Se till att strömbrytaren lätt kan kommas åt och att locket sitter på ordentligt. Vattenkokaren kommer inte att stängas av om strömbrytaren är tilltäppt eller om locket lämnas öppet.
- Var försiktig när du häller upp vatten från vattenkokaren eftersom kokande vatten kan orsaka brännskador.
- Se till att strömmen är avstängd när vattenkokaren inte används.

rengöring & underhåll

1. Dra ut sladden ur eluttaget och låt vattenkokaren svalna helt och hållet innan du gör rent apparaten.
2. Doppa aldrig ner strömsladden, vattenkokaren eller basplattan i vatten.
3. För att vattenkokarens ytbehandling inte ska förstöras bör du inte använda rengöringsmedel med slipeffekt för att göra rent vattenkokarens hölje.
4. Avkalkning bör göras då och då. Hur ofta avkalkningen ska göras beror på hur hårt vattnet är där du bor och hur ofta du använder din vattenkokare.
5. Filtret kan plockas ur för rengöring genom att helt enkelt dra ut det. För att sätta fast filtret igen, sätt dit det i hållaren.
6. Strömsladden kan lindas runt basplattan för förvaring.
7. Försök inte plocka isär vattenkokaren eller basplattan. Det finns inga delar i vattenkokaren som kan repareras på egen hand. Vid problem, kontakta auktoriserat servicecenter för hjälp.

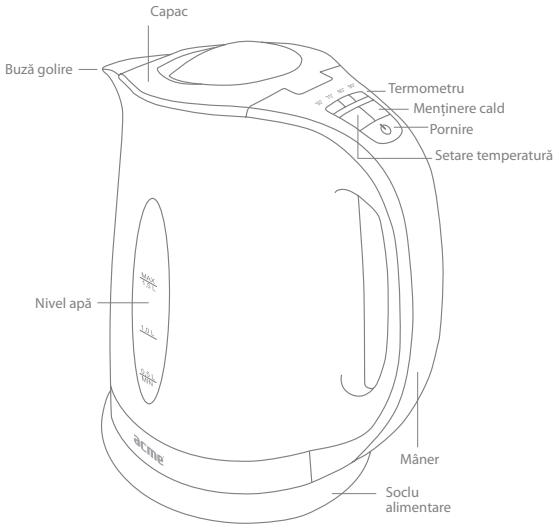
SPARA ANVÄNDARHANDBOKEN!

fierbator

Parametrii electrici:
Voltaj: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Putere: 2000 – 2400 W

Caracteristici ale aparatului:

- Capacitate: 1.5 L (Nivel maxim)
- Setarea temperaturii dorite.
- Funcția de încălzire.
- Soclul de alimentare fără cablu cu rotire la 360 °.
- Indicator dublu al nivelului apei.
- Ibricul are o protecție împotriva supra-încălzirii. În cazul supra-încălzirii, ca funcționarea fără apă, sau evaporarea apei, ibricul se va opri automat pentru a preveni deteriorare ulterioară.
- Filtrul poate fi spălat după ce e scos.
- Înmagazinare cablu cu funcție anti-tragere, când trageți cablul de alimentare, fiți atent cu el pentru a evita deteriorarea lui.



măsuri importante de siguranță

Când folosiți un aparat electric, următoarele precauții de siguranță de bază trebuiesc mereu urmate:

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de folosire.
2. Înainte de a conecta ibricul electric la sursa de alimentare, verificați că voltajul indicat pe aparat corespunde cu cel de la dvs acasă. Dacă nu este cazul acesta, contactați distribuitorul dvs şi NU folosiți ibricul.
3. Scoateți ibricul din priză când nu-l folosiți sau când turnați apă în vas. Permiteți ibricului să se răcească complet înainte de curățarea aparatului.
4. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei/tejghelei sau să atingă suprafețe fierbinți.
5. Aşezați aparatul pe o suprafață plană. Nu-l aşezați pe o suprafață fierbinte sau lângă aragaz cu gaz/electric sau lângă cuptor încălzit.
6. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundați în apă sau alte lichide cablul, priza, soclul de alimentare şi ibricul.
7. Asigurați-vă că ibricul este folosit pe o suprafață plană şi sigură, unde copiii nu au acces la el.
8. Nu atingeți suprafața fierbinte. Folosiți doar mânerul sau butonul rotativ.
9. Nu folosiți niciun aparat cu cablul sau priza deteriorată sau după funcționare defectuoasă. Returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru verificare, reparare sau reglare.
10. Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs atunci când îl folosiți. Fiți atent la copii pentru a preveni orice deteriorare.
11. Fiți atent când deschideți capacul pentru reumplere căci ibricul e fierbinte.
12. Ibricul este doar pentru folosință casnică, nu-l folosiți în exterior.
13. Nu folosiți aparatul fără apă în el.
14. Evitați contactul cu aburii de la buza de golire când apa fierbe sau imediat după ce ibricul electric

a fost oprit. NU fiți nerăbdător să ridicați capacul.

15. Capacul trebuie să fie închis, nu-l ridicați în timp ce apa fierbe. Vă puteți opări dacă ridicați capacul în timpul ciclurilor de fierbere.
16. Nu folosiți aparatul pentru alt scop decât cel proiectat.
17. Ibricul poate fi folosit doar cu soclul furnizat.
18. Dacă ibricul este umplut peste măsură, apa fierbând poate da pe dinafară.
19. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător sau agentul service sau persoana similară calificată pentru a preveni pericolul.
20. Acest ibric poate fi folosit doar atașat cu soclul de alimentare.
21. Folosirea de accesorii atașate ce nu sunt recomandate de către producătorul aparatului poate cauza incendiu, electrocutare sau vătămare personală.
22. Acest aparat nu este proiectat pentru a fi folosit de către personae (inclusive copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau având lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă le-a fost acordată supraveghere sau instruire privind folosirea aparatului, din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor.
23. Copiii vor fi supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

operarea

Este recomandat să folosiți ibricul de câteva ori urmând instrucțiunile date mai jos și să goliți apa rămasă înainte de prima utilizare. În acest fel se vor îndepărta orice materiale sau praf rămase în aparat de la procesul de producție.

Deschideți capacul și turnați apă în fierbătorul de apă. În momentul în care ceainicul este așezat pe soclul principal și este pornit, se va auzi un avertisment sonor.

Fierberea apei.

Pentru a fierbe apă, apăsați butonul ⏻.

Setarea temperaturii dorite.

Puteți alege temperaturi diferite, în funcție de necesitățile diferite: 50°C (pentru prepararea alimentelor pentru bebeluși sau pentru aluatul cu drojdie)/70°C (pentru ceai alb sau maté)/80°C (pentru ceai verde)/50°C (pentru ceai oolong sau pentru prepararea cafelei).

Încălziți apa la temperatura dorită apăsând butonului SET TEMP o dată sau de mai multe ori pentru a atinge temperatura solicitată.

Apăsați butonul ⏻ și apa va începe să fiarbă.

Funcția de încălzire.

Apăsați butonul SET TEMP și alegeți temperatura dorită. Apăsați butonul KEEP WARM și apoi apăsați butonul ⏻.

Apa va rămâne la temperatura selectată pentru 30 de minute.

Atenție! *Temperatura poate fi setată și în timpul încălzirii apei.*
Dacă apăsaşi butonul KEEP WARM în timpul procesului de încălzire, temperatura va fi setată automat la 80°C. Va trebui să setați manual temperatura dorită.

atenție

- Nu operați (folosiți) niciodată aparatul (atunci când e) gol. Dacă va avea loc o asemenea situație, dispozitivul de oprire termică din interiorul ibricului va opri automat alimentarea cu curent. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet.
- Filtrul trebuie să fie la locul său în timpul funcționării aparatului, altfel poate avea loc scurgere a apei.

- Nivelul de umplere cu apă trebuie să fie între "Max" şi "Min" aşa cum este indicat pe carcasă. Prea puțină apă va deteriora elementele de încălzire, şi dacă ibricul este umplut excesiv, ar putea să stropească cu apă clocotită.
- Apa va începe să se încălzească. Nu deschideți capacul în timp ce apa fierbe.
- Asigurați-vă că întrerupătorul nu este obstrucționat de nimic şi că e sigur închis capacul. Ibricul nu se va opri dacă întrerupătorul este forțat sau dacă e lăsat capacul deschis.
- Fiți atent când turnați apa din ibric, căci apa clocotită poate cauza opărire.
- Asigurați-vă că ibricul nu este alimentat cu curent atunci când nu este folosit.

curățare & intreținere

1. Scoateți ştecherul din priză şi lăsați aparatul să se răcească complet înainte de curățare.
2. Nu scufundați cablul de alimentare, ibricul şi soclul de alimentare în apă.
3. Pentru a menține textura suprafeței exterioare a ibricului, nu folosiți curățători abrazivi pentru a şterge corpul ibricului.
4. Curățarea periodică a pietrei este necesară. Frecvența curățării de piatră depinde de duritatea apei din zona în care locuiți şi de cât de des folosiți ibricul.
5. Filtrul poate fi detaşat pentru o curățare mai uşoară prin simpla sa tragere afară. Pentru a-l ataşa, introduceți filtrul în şanțul de sprijin.
6. Cablul de alimentare poate fi înfăşurat în jurul fundului soclului de alimentare.
7. Nu încercați să demontați ibricul sau soclul de alimentare. Nu sunt piese înlocuibile în interiorul lor. Pentru orice problemă, adresați-vă service-lui autorizat pentru ajutor.

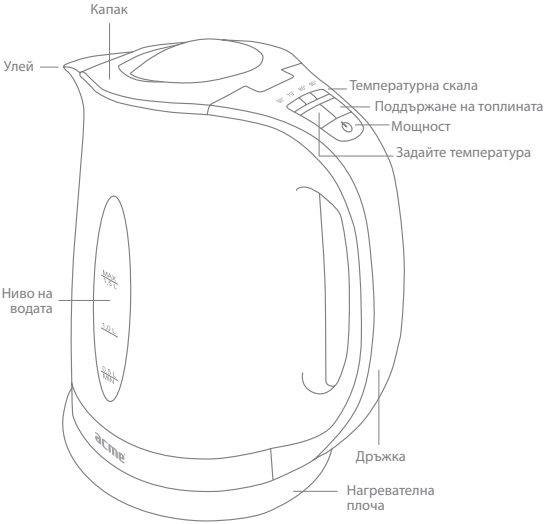
PĂSTRAȚI MANUALUL DE UITLIZARE!

електрически чайник

Електрически параметри:
Напрежение: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Захранване: 2000 – 2400 W

Характеристики на уреда:

- Капацитет: 1.5 L (Максимално ниво)
- Настройване на желаната температура.
- Функция за затопляне.
- 360 ° нагревателна плоча без кабел.
- Двойни индикатори за ниво на водата.
- Чайникът е оборудван със защита срещу прегряване. В случай на прегряване, например при работа без вода или при пълното й изваряне, чайникът се изключва автоматично за предотвратяване на допълнителни щети.
- Филтърът може да се почиства след отстраняване.
- Отделение за съхранение на кабела с функция против издърпване; внимавайте при издърпване на захранващия кабел, за да предотвратите щетите.



важни предохранителни мерки

При използване на електроуреди е необходимо да следвате посочените по-долу основни предохранителни мерки.

1. Преди употреба внимателно прочетете внимателно инструкциите.
2. Преди да свържете чайника към захранващ източник проверете дали посоченото върху уреда напрежение съответства на напрежението на електрическата мрежа. Ако това не е така, се свържете с доставчика и НЕ използвайте чайника.
3. Изключете чайника от контакта, когато не го използвате или наливате вода в съда. Оставете чайника да се охлади напълно, преди да го почистите.
4. Не оставяйте кабела да виси над ръба на масата/плота или да докосва горещи повърхности.
5. Поставяйте уреда на равна повърхност. Не го поставяйте върху нагрети повърхности или в близост до горещи газови/електрически котлони, или в нагрети фурни.
6. За да се защитите от токово удар, не потапяйте кабела, щепсела, захранващия контакт и чайника във вода или други течности.
7. Уверете се, че чайникът се използва върху здрава и равна повърхност, до която нямат достъп деца.
8. Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте само ръкохватките и дръжката.
9. Не използвайте уреди с повредени кабели или щепсели, или след неправилно функциониране. Занесете уреда в най-близкия упълномощен сервизен център за проверка, ремонт или настройка.
10. Не позволявайте на деца да играят с продукта, когато го използвате. Моля, следете децата, за да предотвратите щети.
11. Внимавайте при отваряне на капака за повторно пълнене, когато чайникът е горещ.
12. Чайникът е предназначен само за използване на закрито. Не използвайте навън.

13. Не използвайте уреда без вода.
14. Избягвайте контакт с улея на уреда при кипене на водата или точно след изключване на чайника. НЕ бързайте да отворите капака.
15. Винаги проверявайте дали капакът е затворен и не го повдигайте по време на кипене на водата. Възможни са изгаряния при отстраняване на капака по време на кипене.
16. Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
17. Чайникът може да се използва само с предоставената стойка.
18. При препълване на чайника е възможно водата да изкипи.
19. При повреда на захранващия кабел, е необходимо да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или друго лице с подходяща квалификация, за да се избегнат рискове.
20. Чайникът може да се използва само с фиксираната нагревателна плоча.
21. Използването на аксесоари, които не се препоръчват от производителя на уреда, може да доведе до пожар, токов удар или лични наранявания.
22. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни и психически възможности или които нямат опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице.
23. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не играят с уреда.

действие

Препоръчва се да използвате неколкократно чайника при спазване на следните инструкции и да изливате останалата вода преди следващото използване. Това ще отстрани останалите в уреда поради производствения процес материали и прах.

Отворете капака и налейте вода в каната. Когато каната се постави върху захранващата плоча и се включи, чува се звук.

Завиране на водата.

За да заври водата, натиснете бутона ⏻.

Настройване на желаната температура.

Можете да изберете различни температури за различни нужди: 50°C (за приготвяне на бебешка храна или тесто с мая)/ 70°C (за бял или чай мате) / 80°C (за зелен чай) / 90°C (за чай улонг или за варене на кафе).

Загрейте водата до желаната температура като натиснете бутона SET TEMP веднъж или няколко пъти, докато достигнете нужната температура.

Натиснете бутон ⏻ и водата започва да се загрява.

Функция за затопляне.

Натиснете бутона SET TEMP и изберете желаната температура. Натиснете бутона KEEP WARM и после натиснете бутона ⏻.

Водата ще остане с избраната температура за 30 минути.

Внимание! *Температурата може да бъде зададена и по време на топленето на водата.*

Ако натиснете бутона KEEP WARM по време на процеса на загряване, температурата автоматично се задава на 80°C градуса. Трябва ръчно да зададете желаната температура.

внимание

- Никога не работете (не използвайте) уреда, ако е празен. При такава ситуация захранването се изключва автоматично от термичния прекъсвач в чайника. Изключете уреда и оставете да се охлади напълно.
- Филтърът трябва да бъде на място по време на работа на уреда. В противен случай е

възможно водата да изкипи.

- Нивото на водата в чайника трябва да бъде между посочените на корпуса му нива „Max" (Максимум) и "Min" (Минимум). Твърде малкото вода ще повреди нагревателния елемент, а ако чайникът е препълнен, е възможно извиране на вряла вода.
- Не отваряйте капака, ако водата кипи.
- Уверете се, че по пътя на превключвателя няма и че капакът е плътно затворен. Чайникът не се изключва, ако по пътя на превключвателя има пречки или ако капакът е отворен.
- Внимавайте при изливане на горещата вода от чайника, тъй като може да причини изгаряния.
- Ако не планирате да използвате чайника, проверете дали сте изключили захранването.

почистване и поддръжка

1. Отстранете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине напълно преди почистване.
2. Не потапяйте захранващия кабел, чайника и нагревателната плоча във вода.
3. За да поддържате ненаранена външната повърхност на уреда, не използвайте абразивни почистващи препарати за корпуса.
4. Необходимо е периодично отстраняване на натрупалия се в чайника котлен камък. Честотата на отстраняване зависи от твърдостта на водата и честотата на използване на чайника.
5. За улесняване на почистването можете да отстраните филтъра, като просто го издърпате навън. За да поставите отново филтъра, го вмъкнете в поддържащата мрежа.
6. При съхранение захранващият кабел трябва да се навива около долната част на нагревателната плоча.
7. Не правете опити за разглобяване на чайника или нагревателната плоча. Уредът не съдържа подлежащи на поддръжка от потребителя части. При възникване на проблеми се обърнете към упълномощен сервизен център.

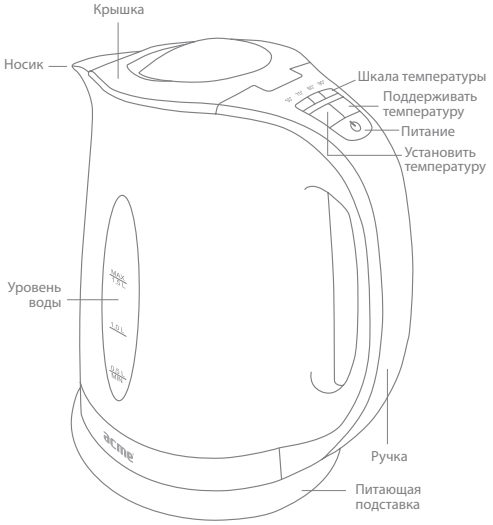
ЗАПАЗЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ!

електрический чайник

Электрические параметры:
Напряжение питания: 220 – 240
В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность: 2000 – 2400 Вт

Другие характеристики изделия:

- Вместимость: 1,5 л (Max).
- Установка необходимой температуры.
- Функция подогрева.
- 360° беспроводная питающая подс-тавка.
- Двойной индикатор уровня воды.
- Имеется также защита от перегрева чайника. Если чайник включается при отсутствии воды или в случае выкипания воды, чайник автоматически отключается во избежание дальнейших повреждений.
- Водяной фильтр для очистки снима-ется.
- Отсек для шнура питания имеет натяжитель, вытягивая шнур, пом-ните об этом во избежание его повреждения.



важные указания по технике безопасности

При пользовании электрическими приборами необходимо соблюдать следующие основные меры безопасности:

1. Перед использованием ознакомьтесь со всеми инструкциями.
2. Перед подключением чайника к сети удостоверьтесь, что напряжение вашей сети соответствует указанному на чайнике. Если это не так, свяжитесь с вашим дилером и НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ чайником.
3. Отключите шнур питания от розетки, если вы не пользуетесь чайником или заливаете в него воду. При длительном неиспользовании чайника очистите его. Предварительно дайте ему полностью остыть.
4. Не позволяйте шнуру питания свисать с края стола или стойки, или касаться горячей поверхности.
5. Устанавливайте чайник на ровной поверхности. Не ставьте его на нагретые поверхности, либо вблизи включенных газовых или электрических горелок, либо в нагретую печь.
6. Для защиты от удара электрическим током избегайте попадания шнура, вилки, базы, либо самого чайника в воду или другую жидкость.
7. Обеспечьте работу чайника на ровной и плоской поверхности, где он будет недоступен для детей.
8. Не касайтесь нагретой поверхности чайника. Пользуйтесь только ручкой и кнопками.
9. Не пользуйтесь никакими электроприборами с поврежденным шнуром питания или вилкой, либо после отказа прибора. Верните прибор в ближайший авторизованный центр обслуживания для проверки, ремонта или регулировки.
10. Не позволяйте детям играть с чайником, пользуясь им, следите за тем, чтобы дети не

обожглись.

11. Если чайник горячий, то при заливании воды крышку открывайте осторожно.
12. Чайник предназначен только для использования внутри помещений, и ни в коем случае снаружи.
13. Не включайте чайник при малом количестве воды.
14. Остерегайтесь контакта с паром из носика закипевшего чайника, либо сразу после его выключения. НЕ ПРОБУЙТЕ сразу открывать крышку.
15. Проверяйте, хорошо ли закрыта крышка перед включением чайника. Открывание крышки во время работы чайника может привести к ожогу.
16. Не используйте чайник для других целей.
17. Чайник можно использовать только с основанием, входящим в комплект.
18. Если чайник переполнен, может произойти выброс кипящей воды.
19. При повреждении шнура питания, во избежание несчастных случаев его может заменить изготовитель, или его агент, или другое авторизованное лицо.
20. Данный чайник может использоваться только с прилагаемой питающей подставкой.
21. Использование дополнительного оснащения, не рекомендованного изготовителем, может привести к возгоранию, удару электрическим током или травмированию.
22. Этот аппарат не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющими достаточно опыта и знаний, за исключением случаев, когда их инструктирует лицо, ответственное за их безопасность.
23. Особое внимание нужно обратить на то, чтобы дети не играли с чайником.

эксплуатация чайника

Рекомендуется перед первым использованием чайника несколько раз вскипятить его с полным выливанием вскипяченной воды. Этим удаляются пыль и остатки от производственного процесса.

Откройте крышку и налейте воду в чайник. При установке чайника на базу питания, вы услышите звуковой сигнал.

Закипание воды

Для того чтобы вскипятить воду, нажмите на кнопку ⏻.

Установка необходимой температуры

Вы можете выбрать необходимую вам температуру: 50 °C (для приготовления детского питания или дрожжевого теста), 70 °C (для белого чая или матэ), 80 °C (для зеленого чая), 90 °C (для чая улун или заваривания кофе).

Нагрейте воду до необходимой температуры, нажав на кнопку SET TEMP один раз или несколько раз для выбора необходимой температуры.

Нажмите на кнопку ⏻, и вода начнет кипеть.

Функция подогрева

Нажмите на кнопку SET TEMP и выберите необходимую температуру. Нажмите на кнопку KEEP WARM, а затем на кнопку ⏻.

Чайник будет поддерживать выбранную температуру воды в течение 30 минут.

Внимание! *Температуру можно также установить во время нагрева воды.*
При нажатии кнопки KEEP WARM во время нагрева, температура будет автоматически установлена на 80 °C. В данном случае необходимо установить желаемую температуру вручную.

предупреждение

- Никогда не включайте пустой чайник. Если это все-таки случится, термоэлемент автоматически выключит питание. Отключите чайник от сети и дайте ему полностью

остыть.

- Во время работы фильтр должен быть на месте, иначе может произойти выброс воды.
- Уровень воды в чайнике должен находиться между метками “Max” and “Min”. Слишком малое количество воды может привести к повреждению нагревательного элемента, а слишком большое количество воды может привести к выбросу кипятка.
- НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ во время нагрева воды.
- Удостоверьтесь, что включателю ничто не мешает, а крышка плотно закрыта. Чайник не сможет автоматически выключиться, если включатель имеет помехи, а крышка осталась приоткрытой.
- Воду из чайника выливайте осторожно, так как кипящая вода может вызвать ожоги.
- При неработающем чайнике выключайте его из сети.

очистка и обслуживание

1. Перед очисткой отключите чайник от сети и дайте ему полностью остыть.
2. Не погружайте шнур питания, вилку, чайник или основание в воду.
3. С целью сохранения качества внешней поверхности – не применяйте абразивных материалов для чистки чайника.
4. Необходима периодическая очистка от накипи. Интервал между такими очистками зависит от жесткости воды в вашей местности и частоты использования чайника.
5. Фильтр для облегчения очистки может быть легко снят. Затем просто установите его обратно между опорными зубьями.
6. Шнур питания при длительном хранении наматывается снизу основания.
7. Не пытайтесь разобрать чайник или основание. Внутри нет никаких запчастей. При возникновении проблем, обращайтесь в авторизованную службу обслуживания.

СОХРАНЯЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО!

електрочайник

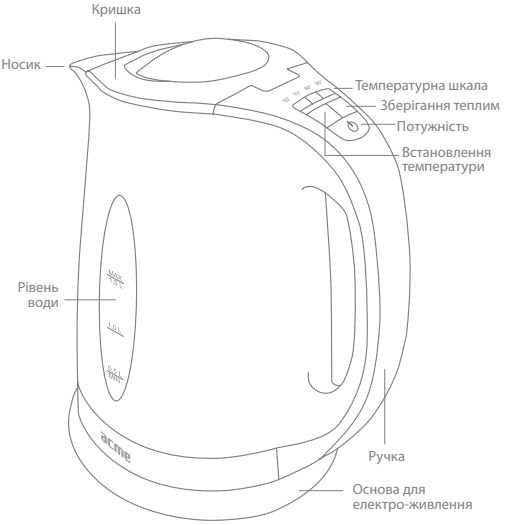
Електричні характеристики:

Напруга: 220 – 240 В змінного струму, 50/60 Гц

Електроспоживання: 2000 – 2400 Вт

Особливості даного приладу:

- Ємність: 1,5 л (рівень Max (максимум)).
- Завдання бажаної температури.
- Функція підігріву.
- Бездротова основа для електроживлення з радіусом обертання чайника 360 °.
- Подвійний індикатор рівня води.
- Чайник обладнаний пристроєм захисту від перегріву. У випадку перегріву, наприклад, при вмиканні чайника без води чи википанні води, чайник автоматично вимкнеться для уникнення подальшого пошкодження.
- Після зняття фільтр можна очистити.
- Відсік для зберігання шнура з функцією запобігання витягуванню. Витягуйте шнур живлення обережно, щоб не пошкодити його.



важливі заходи безпеки

При користуванні електроприладом необхідно завжди дотримуватися наступних елементарних правил техніки безпеки:

1. Перед використанням прочитайте всі інструкції.
2. Перед підключенням чайника до мережі живлення переконайтеся, що значення напруги, вказане на пристрої, відповідає напрузі в електромережі вашого будинку. Якщо напруга не відповідає вказаній, зв'яжіться з продавцем і НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ чайник.
3. При невикористанні або при заповненні чайника водою витягуйте вилку живлення з розетки. При невикористанні необхідно очищати пристій. Перед очищенням дозвольте приладові повністю охолонути.
4. Не допускайте звисання шнура з краю столу або прилавку, а також торкання гарячих поверхонь.
5. Використовуйте прилад на рівній поверхні. Не розташовуйте його на гарячій поверхні чи поблизу гарячої газової або електроплити, або в розігрітій духовці.
6. Для запобігання враження струмом забороняється занурювати шнур, вилку, основу для електроживлення або чайник у воду або іншу рідину.
7. Переконайтеся, що чайник розміщений на твердій рівній поверхні, яка недоступна для дітей.
8. Не торкайтеся гарячої поверхні. Використовуйте тільки ручку і кнопки.
9. Не використовуйте прилади з пошкодженим шнуром чи вилкою живлення або у випадку несправності приладу. Поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту або налагодження.
10. Не дозволяйте дітям гратися з даним виробом, при використанні доглядайте за дітьми для уникнення завдання травм.
11. Для наповнення водою гарячого чайника відкривайте кришку обережно.
12. Це допоможе уникнути перевернення чайника із завданням травм людям та пошкодження

приладу.

13. Чайник призначений тільки для домашнього користування, не використовуйте його поза приміщенням.
14. Не використовуйте прилад з недостатньою кількістю води.
15. Уникайте контакту з паром, що виходить з носика під час кипіння води чи відразу після вимкнення чайника. НЕ поспішайте відкривати кришку.
16. Завжди переконуйтеся в тому, що кришка закрита и не підіймайте її під час кипіння води. Відкривання кришки під час кипіння може призвести до ошпарювання.
17. Не використовуйте прилад не за прямим призначенням.
18. Чайник можна використовувати лише з основою, що входить до комплекту.
19. При перекиданні чайника може виплеснутися окріп.
20. У випадку пошкодження шнура живлення, щоб уникнути небезпеки необхідно замінити його за допомогою виробника, представника його сервісного центру або особи, що володіє аналогічною кваліфікацією.
21. Даний чайник може використовуватись лише з основою для електроживлення з комплекту.
22. Використання додаткового оснащення, яке не рекомендоване виробником приладу, може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом чи отримання травм.
23. Даний прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями чи відсутністю досвіду і знань, за винятком випадків, коли вони перебувають під доглядом особи, що відповідає за їхню безпеку та інструктує їх відносно користування приладом.
24. Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

використання чайника

Перед першим використанням рекомендується кілька разів використати чайник з дотриманням вказаних нижче інструкцій і злити воду. Це допоможе видалити матеріал та пил, що потрапили в прилад протягом його виробництва.

Відкрийте кришку та наповніть чайник водою. Після встановлення чайника на основну базу та його включення пролунає звуковий сигнал.

Кип'ятіння води.

Щоб закип'ятити воду, натисніть на кнопку ⏻.

Завдання бажаної температури.

Для різних потреб існує можливість завдання різних температур: 50°C (для приготування їжі для немовля або дріжджового тіста)/ 70°C (для білого чаю або мате) / 80°C (для зеленого чаю) / 90°C (для чорного чаю або для заварювання кави)

Нагрійте воду до бажаної температури, натиснувши кнопку SET TEMP один або декілька разів, до досягнення потрібної температури.

Натисніть на кнопку ⏻ і вода почне кипіти.

Функція підігріву

Натисніть на кнопку SET TEMP і оберіть бажану температуру. Натисніть на кнопку KEEP WARM, а потім натисніть на ⏻.

Температура води буде залишатися постійною протягом 30 хвилин.

Увага! *Температуру можна також обрати після нагріву води.*
При натисканні кнопки KEEP WARM під час нагрівання, температура буде автоматично встановлена на 80°C. Вам буде потрібно встановити бажану температуру вручну.

застереження

- Ніколи не вмикайте порожній прилад. У такому випадку буде задіяний термозахист всередині чайника, що автоматично відімкне живлення. Витягніть вилку з розетки та дозвольте чайнику повністю охолонути.
- Під час роботи фільтр повинен бути встановлений на місце, інакше може статися

розливання води.

- Рівень води повинен знаходитись між позначками “Max” (максимум) і “Min” (мінімум), що зазначені на корпусі. Занадто низький рівень води призведе до пошкодження нагрівального елементу, перевищення рівня води може призвести до виплескування окропу.
- Вода почне нагріватися. Не відкривайте кришку під час кипіння води.
- Переконайтесь, що вимикачеві ніщо не заважає, а кришка щільно закрита. Якщо вимикач заблокований, або кришка відкрита, чайник не вимкнеться автоматично.
- Наливайте воду з чайника обережно, оскільки виливання окропу призведе до ошпарення.
- При невикористанні чайника переконайтеся, що електроживлення вимкнено.

очищення та обслуговування

1. Перед очищенням витягніть вилку живлення з розетки і дозвольте приладові повністю охолонути.
2. Не занурюйте шнур, чайник, або основу для електроживлення у воду.
3. Для підтримання текстури зовнішньої поверхні при очищенні корпуса не використовуйте абразивні засоби для чищення.
4. Необхідно періодично виконувати очищення від накипу. Періодичність проведення очищення від накипу залежить від жорсткості води у вашому регіоні, а також частоти використання чайника.
5. Для спрощення очищення можна зняти фільтр, для цього просто потягніть його. Для встановлення фільтру вставте його в тримач.
6. Для зберігання шнур живлення можна намотати на елементи в нижній частині основи.
7. Не намагайтеся розібрати чайник або основу для електроживлення. Виріб не містить частин, що підлягають обслуговуванню користувачем. При виникненні будь-яких проблем зв’яжіться з авторизованим сервісним центром.

ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА!

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

PL

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Takuulomake

www.acme.eu/warranty

Tuote	Malli
Ostopäivä	Myyjän nimi ja osoite
Viat (päivämäärä, kuvaus, tuotteen vastaanottaneen henkilön asema, etunimi, sukunimi ja allekirjoitus)	

1. Takuuaika

Takuu astuu voimaan päivänä, jolloin ostaja ostaa tuotteen myyjältä. Takuuaika ilmoitetaan tuotteen pakkauksessa.

2. Takuuehdot

Takuu on voimassa vain, kun esitetään ostotodistus ja tämä takuulomake, johon on merkitty tuotteen nimi ja malli, tuotteen ostopäivä sekä myyjän nimi ja osoite.

Jos tuotteessa havaitaan takuuaikana vikoja, jotka eivät johdu alla mainituista syistä, valmistaja vaihtaa tuotteen.

Takuu ei koske normaalia huoltoa tai korjausta eikä luonnollisella tavalla kuluneita osia.

Takuu ei kata seuraavista syistä johtuvia vaurioita tai vikoja:

- Tuotteen virheellinen asennus, vääränlainen käyttö ja/tai käyttöohjeiden tai valmistajan esittämien vaatimusten ja turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti sekä lisäksi sopimaton varastointi, pudottaminen tai iskuille altistaminen.
- Korroosio, muta, vesi ja hiekka.
- Muiden kuin valmistajan valtuuttamien henkilöiden suorittamat korjaukset, muutokset tai puhdistukset.
- Tuotteeseen sopimattomien varaosien, ohjelmistojen tai kulutusmateriaalien käyttäminen.
- Onnettomuudet tai muut sellaiset tapahtumat, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa, mukaan lukien salama, vesi, tulipalo, magneettikenttä tai sopimaton tuuletus.
- Jos tuotetta käytetään muussa maassa kuin ostomaassa, ja se ole kyseisessä maassa voimassa olevien standardien ja määräysten mukainen. Kaikki yritykset muuttaa tuote muun kuin ostomaan teknisten ja turvallisuusmääräysten mukaiseksi aiheuttavat takuun raukeamisen.

Jos tuotteessa ei havaita olevan vikaa, palvelun kustannukset jäävät ostajan maksettaviksi.

Garantisedel

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell
Inköpsdatum	Inköpsställe, adress
Fel (datum, beskrivning, produktmottagarens position, förnamn, efternamn och namnteckning)	

1. Garantiperiod

Garantin gäller från den dag köparen inhandlar produkten på inköpsstället. Garantiperiodens varaktighet anges på förpackningen till produkten.

2. Garantivillkor

Vid åberopande av garanti måste konsumenten förutom denna garantisedel uppvisa ursprunglig inköpshandling som anger produktens modellbeteckning, inköpsdatum samt inköpsställets namn och adress.

Tillverkaren utfäster sig att ersätta inlämnad produkt om fel upptäcks på produkten under garantiperioden och detta fel inte kan härledas till orsaker som gör garantin ogiltig enligt beskrivningen nedan.

Garantin omfattar inte normal testning, normalt underhåll och reparation eller byten av komponenter som förslits på naturligt sätt.

Garantin gäller inte om skada eller felfunktion kan härledas till följande orsaker:

- Olämplig installation av produkten, olämplig användning av produkten som inte följer manualen, tekniska krav eller säkerhetsstandard som angivits av tillverkaren, och dessutom olämplig förvaring, fall från hög höjd liksom direkta slag.
- Rost, lera, vatten och sand.
- Reparation, modifikation eller rengöring som utförts av någon som inte auktoriserats därtill av tillverkaren.
- Användning av reservdelar, programvara eller förbrukningsmaterial som inte är avsedda för produkten.
- Olyckor eller andra händelser som inte tillverkaren ansvarar för och som inkluderar blixtnedslag, kontakt med vatten, eld, magnetfält och även olämplig ventilation.
- Om produkten inte motsvarar gällande normer och föreskrifter i ett visst land, annat än det land som produkten inköptes i. Varje försök att modifiera produkten för att uppfylla tekniska krav och säkerhetsföreskrifter i annat land upphäver garantin.

Om inget fel kan hittas i produkten ska köparen stå för samtliga servicekostnader.

Fişa de garanţie

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziţie a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecţiuni (dată, descriere, funcţia persoanei care acceptă produsul, prenume, nume şi semnătură)	

1. Perioada de garanţie

Garanţia intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziţionează produsul de la vânzător. Perioada de garanţie este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiţii de garanţie

Garanţia este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziţie a produsului împreună cu această fişă de garanţie, ce conţine numele modelului produsului, data achiziţiei produsului, numele şi adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanţiei se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanţia, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanţia nu se acordă pentru testarea periodică, întreţinerea şi repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanţia nu este valabilă în cazul defecţiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea şi/sau funcţionarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerinţele tehnice şi standardele de siguranţă impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălţime, precum şi loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă şi nisip.
- Lucrări de reparaţie, modificare sau curăţare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic şi ventilaţie neadecvată.
- Dacă produsul nu întruneşte standardele şi specificaţiile unei anumite ţări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerinţele tehnice şi de siguranţă, cum ar fi cele din alte ţări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanţie.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гаран-тийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.
- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Model: KA-300

electric kettle

acme®

www.acme.eu